

Aanbesteding: Landelijk - Traffic Generator and Application Simulator
Aanbestedende Dienst: ProRail B.V.
Referentie: -

Toelichting:

De aangepaste documenten worden bij de publicatie van de definitieve NvI meegestuurd.

Ref.nr. **Onderwerp:**
1 Eisen GSM-R modems

Vraag:

Welke eisen ten aanzien van frequentie band en RF output power class worden gesteld aan de GSM-R modems zoals toegepast in de Traffic Generator en de Applicatie Simulator?

Antwoord:

"The modem must be based on a subset of EDOR requirements (focussed on packet switching) as specified in the GSM-R EIRENE specifications (vs 8.0 /16.0). The modem of the Application Simulator shall in addition support the EURORADIO FFFIS interface as specified in the FRS (packet switching part). ProRail will specify in more detail which subset of EDOR requirements are applicable in an update of the FRS.
An ethernet connection instead of a serial interface is allowed for modems in the TGAS Traffic Generator."

Beantwoord op: 21-05-2021
Label: Inhoud

Ref.nr. **Onderwerp:**
2 GSM-R modem leverancier

Vraag:

Zijn er eisen gesteld aan het toe te passen GSM-R modem met betrekking to modem leverancier? Alleen TrioRail, alleen Funkwerk, een combinatie van beide of vrije keuze?

Antwoord:

There are no requirements with respect to the supplier of the modems. Any modem which fulfils the specifications is allowed. See also point 1 above.

Beantwoord op: 21-05-2021
Label: Inhoud

Ref.nr. **Onderwerp:**

3 TGAS Maintenance System

Vraag:

Waarom is in figuur 2 van §6.1.1.2 van de FRS het TGAS Maintenance Systeem gekoppeld aan het GSM-R Core Network? Welke datastromen verwacht men tussen het maintenance systeem en het core netwerk?

Antwoord:

The figure should have read GSM-R core and fixed (IP) network. The maintenance system (and trackside responder) will be connected to an fixed IP network (the FIDES network of ProRail). The FRS will be updated accordingly.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
4

Onderwerp:

Ethernet connection TGAS Traffic Generator

Vraag:

Welke ethernet connectie van de TGAS Traffic Generator word bedoelt in §11.1.1.13 van de FRS?

Antwoord:

For the Traffic Generator (and Application Simulator) the interface with the modem is meant. For the Trackside Responder the interface with the fixed IP network is meant. The FRS is not clear in this respect and will be updated.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
5

Onderwerp:

Logging in XML or TXT format

Vraag:

Welke specificatie voor XML of TXT log bestanden is van toepassing op de logging zoals beschreven in §11.1.1.11 van de FRS?

Antwoord:

It is up to the tenderer to propose a suitable format.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.

6

Onderwerp:

Event logging with CellID (if applicable)

Vraag:

Wanneer beschouwd ProRail de logging van de CellID applicable zoals beschreven in §11.1.1.8 van de FRS?

Antwoord:

The CellID must be retrieved if events occur at the interface between modem and module on the onboard side. The latter part of the sentence "(if applicable)" will be deleted.

Beantwoord op: 21-05-2021**Label:** Inhoud**Ref.nr.**

7

Onderwerp:

Aantal benodigde GSM-R modems voor Application Simulator

Vraag:

Zie §6.1.1.7 van de FRS, met hoeveel GSM-R modems moet de Application Simulator zijn uitgerust? Is dat enkel 1 modem?

Antwoord:

"Yes, a single modem.

It is up to the tenderer to propose a modem type. We envisage that more than one type can be applied in the future. We will specify this in an update of the FRS."

Beantwoord op: 21-05-2021**Label:** Inhoud**Ref.nr.**

8

Onderwerp:

Public mobile internet service (4G/5G)

Vraag:

Is een 4G/5G modem verplicht bij de initiële levering of zou een 2G/3G/4G modem ook volstaan (zie §10.3.1.2 van de FRS)? Het modem zou dan op een later moment uitgewisseld kunnen worden voor een 4G/5G modem.

Antwoord:

Any modem with a public mobile internet subscription is suitable. The tenderer must however ensure that public mobile connectivity is provided during the lifetime of the contract. The text of the FRS will be revised accordingly.

Beantwoord op: 21-05-2021
Label: Inhoud

Ref.nr. **Onderwerp:**
9 Unattended en attended mode

Vraag:

Met referentie naar §10.3.1.1 van de FRS, wat word verstaan onder attended mode? Volstaat hierbij een GUI die men ook gebruikt voor de configuratie in unattended maar waarbij de gebruiker de geconfigureerde scripts handmatig start en stopt? Graag nader toelichten/specificeren.

Antwoord:

It is up to the tenderer to further define the GUI for attended mode as long as the requirement in 10.3.1.1. is fulfilled.

Beantwoord op: 21-05-2021
Label: Inhoud

Ref.nr. **Onderwerp:**
10 Manual collect and retrieve logging data with TGAS Maintenance system

Vraag:

Wat is de toegevoegde waarde van de functionaliteit om logging data handmatig op te halen (§11.1.1.5 FRS) als de data reeds automatisch wordt geüpload (§11.1.1.4 FRS). Doelt men wellicht op andersoortige logging data?

Antwoord:

The automatic upload process could be unintentionally stopped. Manual upload which comprises of restarting automatic upload is allowed.

Beantwoord op: 21-05-2021
Label: Inhoud

Ref.nr. **Onderwerp:**
11 Session status

Vraag:

Welke sessions en welke status bedoelt men in §11.1.1.14 van de FRS? Wat dient er gerapporteerd te worden? Graag nader specificeren.

Antwoord:

Communication sessions in general are meant, but the paragraph is not very clear. The FRS will be updated to clarify the matter.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
13

Onderwerp:
Serial interface Application Simulator

Vraag:

Welke specificatie is van toepassing op de seriële interface tussen de applicatie simulator en het GSM-R modem? Is dat RS232 of RS422?

Antwoord:

The interface shall comply with the FFFIS of EURORADIO as is specified in the FRS. Within that constraint it is up to the tenderer to deploy a suitable interface.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
14

Onderwerp:
Definition iperf client

Vraag:

Wordt in §7.1.1.15 van de FRS de iperf functie "--reverse" bedoelt?

Antwoord:

The intention of the paragraph is to be able to initiate traffic from the server instead of initiating traffic from the mobile side. The --reverse option is a possible solution and is allowed. The text in the FRS will be updated..

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
15

Onderwerp:
Logging GSM-R radio layer events

Vraag:

Gaat het in 8.1.1.21 van de FRS om events of L3 messages?

Antwoord:

It is about L3 messages. Paragraph will be revised in an update of the FRS to make this more clear.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
16

Onderwerp:
Trackside Responder as an Iperf client

Vraag:

Wat is de reden om de Trackside Responder als Iperf client te kunnen configureren (zie §9.1.1.5 van de FRS).

Antwoord:

The intention of the paragraph is to be able to initiate traffic from the server instead of initiating traffic from the mobile side. The --reverse option is a possible solution and is allowed. The tekst in the FRS will be updated..

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
18

Onderwerp:
Test script Traffic Generator

Vraag:

Worden (a) en (b) in §7.1.1.21 van de FRS door Iperf gegenereerd of door een andere applicatie? (het is voor ons niet duidelijk wanneer TCP of UDP verkeer door Iperf of door een custom made traffic generator gegenereerd moet worden. Het is verwarrend omdat het met Iperf reeds mogelijk is een file te specificeren als payload en daarmee is het dus reeds mogelijk ETCS-like data te versturen met Iperf.)

Antwoord:

What is meant here that it should be possible to initiate TCP and UDP sessions and transfer data independent of Iperf (by a separate application or services).

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
21

Onderwerp:
Configuration of TGAS Trackside Responder

Vraag:

Het is in §10.3.1.5 van de FRS niet duidelijk wat de relatie is tussen de GUI en de beveiligde internetverbinding. Waarom is of het ene of het andere van toepassing?

Is het mogelijk de Trackside Responder middels een permanente VPN tunnel

te verbinden met de TGAS Maintenance System opdat de Trackside Responder altijd toegankelijk is voor configuratie en log file download?

Antwoord:

"The paragraph contains a typo. It should have read:
10.3.1.5. The TGAS Trackside Responder shall be able to be (remotely) configured with the required test scripts using a GUI over a secure internet connection. ®
The FRS will be updated accordingly.

It is intended to locate the maintenance system at the Testcenter. When using a ""offsite solution, creating a permanent VPN solution is possible. The easiest way is to create a VPN tunnel which is directly initiated from the Trackside responder. Choosing a suitable technical solution is part of the TGAS project."

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.

22

Onderwerp:

Logging of events and messaging for analysis and reporting

Vraag:

Op pagina 8 van de presentatie zoals getoond tijdens de startbijeenkomst is expliciet een punt voor "logging of events and messaging for analysis and reporting" voor de applicatie simulator opgenomen. Betekent dit dat resultaten van de Message Transmission, Filetransfer en Iperf sessies, zoals onderdeel van de Traffic Generator, niet opgenomen hoeven te worden in een rapportage en analyse platform?

Antwoord:

No, the presentation highlights the most significant functionality. The requirements in the FRS are applicable.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.

23

Onderwerp:

Planning

Vraag:

Wat is de waarde van tabel 3 in §14.1.1.2 van de FRS? Zijn het enkel indicatieve levertijden en mag bijvoorbeeld de TGAS Traffic Generator ook na 9 maanden worden geleverd of is het de bedoeling dat de gecontracteerde partij zich conformeert aan de levertijden in tabel 3? Indien het laatste het

geval is, wat is de waarde van het leveren van een TGAS Traffic Generator binnen 4 maanden als deze pas kan worden getest als de TGAS Trackside Responder opgeleverd is? Dat zou betekenen dat de TGAS Traffic Generator 2 maanden ongebruikt op de plank komt te liggen.

Antwoord:

ProRail expects the tenderer to deliver parts of the system at the indicated lead times. There is room for flexibility here, hence referring to the term "indicative". ProRail certainly does not anticipate delivery of all modules at the end of the nine month period. But other planning schemes are possible and acceptable, to be indicated by the tenderer in their project plan.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
24

Onderwerp:

Eis 2: Uitsluitingscriteria / a. Gedragsverklaring

Vraag:

In uw eis 2 Uitsluitingscriteria specificeert u dat inschrijvers op het moment van indienen een Gedragsverklaring aanbesteden dienen aan te leveren. Het bemachtigen van deze verklaring kan na aanvraag tot 6 weken duren. Uw aanbesteding heeft een totale doorlooptijd van iets meer dan 5 weken. Hierdoor kan het voorkomen dat inschrijvers, ondanks een tijdige aanvraag, de verklaring niet op tijd binnenkrijgen. Kunt u met oog op deze uitdaging akkoord gaan met het aanleveren van een kopie van de aanvraag inclusief betalingsbewijs in het ongelukkige geval dat de aanvraag langer duurt dan de geboden 5 weken?

Antwoord:

Ja, dit is toegestaan.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Proces

Ref.nr.
25

Onderwerp:

Eis 2: Uitsluitingscriteria en Eis 3: Maatschappelijke geschiktheid

Vraag:

Een uittreksel KVK wordt zowel bij eis 2 als bij eis 3 gevraagd. Dienen inschrijvers dit document tweemaal aan te leveren?

Antwoord:

Nee, eenmaal is voldoende.

Beantwoord op: 21-05-2021
Label: Proces

Ref.nr. **Onderwerp:**
26 Eis 4: Ervaringseis Kerncompetentie

Vraag:
Wordt met “certificaat” een ondertekende tevredenheidsverklaring bedoelt?

Antwoord:
"Zoals de leidraad stelt dient dit ""een door de primaire opdrachtgever zelf afgegeven certificaat"" te zijn. Deze hoeft niet ondertekend te zijn. ProRail behoudt het recht om (na afstemming) contact op te nemen met de primaire opdrachtgever."

Beantwoord op: 21-05-2021
Label: Proces

Ref.nr. **Onderwerp:**
27 4.2.3 Kwaliteitselementen / Bijlage 1.1 Duurzaamheid

Vraag:
In Bijlage 1, 15.1.1.3 punt c. specificeert u een maximum van 2x A4 voor Sustainability. In Bijlage 1.1 wordt echter per onderdeel 2x A4 = totaal 4x A4 gespecificeerd. Kunt u bevestigen dat de specificatie in bijlage 1.1 leidend is?

Antwoord:
Bijlage 1.1 is leidend. De update van de FRS zal hiermee in overeenstemming gebracht worden.

Beantwoord op: 21-05-2021
Label: Proces

Ref.nr. **Onderwerp:**
28 4.2.3 Kwaliteitselementen & Bijlage 1.1, Kwaliteitselement Logistieke bewegingen

Vraag:
Wat bedoelt u met logistieke bewegingen in de context van deze opdracht?

Antwoord:
Logistieke bewegingen voor de voorbereiding, uitvoering en support voor het project.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
29

Onderwerp:
Gunningscriterium Prijs (4.2.2)

Vraag:

Hoe dienen inschrijvers Bijlage 3 en de detailbegroting aan te leveren? In Excel zonder ondertekening en/of een ondertekende versie in PDF formaat?

Antwoord:

Bijlage 3 Inschrijfbilet in Excel en de ondertekende versie in PDF formaat. De detailbegroting in een bewerkbaar format.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Proces

Ref.nr.
31

Onderwerp:
Iperf versie

Vraag:

Met referentie naar §7.1.1.12 van de FRS, welke Iperf versie dient ondersteunt te worden, Iperf2 of Iperf3?

Antwoord:

Iperf3 is preferable, but the choice is up to the tenderer.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
32

Onderwerp:
4.2.3 Kwaliteitselementen / Bijlage 1 Functionality

Vraag:

In hoofdstuk 4.1 Gunningseisen, Eis 5: gunningseis Programma van Eisen, specificeert u dat inschrijvers door rechtsgeldige ondertekening van Bijlage 3 'Inschrijfbiljet' en indiening middels TenderNed aantonen te voldoen aan deze eis. In hoofdstuk 4.2.3 Kwaliteitselementen, verwijst u naar Bijlage 1: Functional Requirement Specification TGAS, hoofdstuk 15 en de tabel 4: "Maximum score for quality requirements. Het is inschrijver niet duidelijk op welke wijze u bevestiging / beantwoording wenst te ontvangen op de items genoemd in tabel 4 en op welke wijze u scores zult toekennen voor de genoemde items? Zo kent u bijvoorbeeld 20 punten toe voor 10.3

Configuration and maintenance. Vervolgens worden alle items onder 10.3 aangeduid met een “R” voor requirement. In hoofdstuk 2.3.1.2. specificeert u “Requirements are indicated by the reference (R) after the relevant paragraph.” Terug refererend aan eis 5: “Als inschrijver aan één (1) of meerdere eisen niet kan voldoen, dan komt inschrijver niet voor gunning in aanmerking.”.

Kunt u verduidelijken:

- Zijn de items genoemd in Bijlage 1 en aangeduid met een “R” eisen waar geldige inschrijvingen zonder enig voorbehoud aan dienen te voldoen? Zo ja, op welke wijze is het toekennen van punten relevant bij het voldoen aan deze eisen?
- Zijn de items genoemd in Bijlage 1 en aangeduid met een “I” voorwaarden waar geldige inschrijvingen zonder enig voorbehoud akkoord mee dienen te gaan? Zo ja, op welke wijze is het toekennen van punten relevant bij het akkoord gaan met voorwaarden?
- Welke vorm van beantwoording verwacht u terug te zien van inschrijvers? Betreft dit een “Solution description”; “architecture design”; “Statement of Compliance” per Reference/Paragraph (zoals omschreven in 15.1.1.3 punt a. van bijlage 1)?
- Hoe herkennen inschrijvers binnen Bijlage 1 een “quality requirement”?

Daarbij dringen wij er vriendelijk op aan dat u deze vraag zo spoedig mogelijk beantwoordt daar dit inschrijvers in staat zal stellen om hun aanbieding tijdig samen te stellen. Mocht u ervoor kiezen om deze vraag pas bij het publiceren van de nota van inlichtingen op 4 juni te beantwoorden dan maken wij u er graag van bewust dat u inschrijvers in een benarde positie brengt door hen slechts zo’n 10 dagen voor de sluitingstermijn van duidelijkheid op dit front te voorzien.

Antwoord:

1a) De items genoemd in Bijlage 1 en aangeduid met een “R” zijn eisen waar zonder enig voorbehoud aan dient te worden voldoen. Dit doet Gegadigde door een statement of compliance (SoC) zonder verdere toelichting aan te leveren conform 2.3.1.3 en 2.3.1.4 van Bijlage 1 FRS TGAS.

1b) De punten uit Tabel 4 worden toegekend aan de beantwoording van het kwalitatieve deel van 15.1.1.3 a) Functionality (Solution description, architecture design, Statement of Compliance) uit Bijlage 1 FRS TGAS. Daarvoor zijn 15 pagina's beschikbaar.

2a) De items genoemd in Bijlage 1 en aangeduid met een “I” zijn informatieve teksten en dienen begrepen te worden door Gegadigde.

2b) Het eventueel toekennen van punten voor deze “I” teksten wordt meegenomen in de totale beantwoording van de kwaliteitselementen zoals beschreven in de Leidraad hoofdstuk 4.2.

3) ProRail verwacht een beantwoording waarin de genoemde elementen uit de FRS, tabel 4 en uit 15.1.1.3 a) op de hoofdlijn herkenbaar terugkomen om voor de score in aanmerking te komen. Dit geldt ook voor 15.1.1.3 b) en

15.1.1.3 c) conform de vraagstelling bij deze kwaliteitselementen.
4) De quality requirements/qualitative requirements staan genoemd in tabel 4. Bij de beoordeling kijkt ProRail naar de totale beantwoording van de kwaliteitselementen waarbij de requirements uit tabel 4 de leidende elementen zijn."

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Proces

Ref.nr.
33

Onderwerp:
4.2.3 Kwaliteitselementen / Bijlage 1 Project plan

Vraag:

In hoofdstuk 4.2.3 Kwaliteitselementen specificeert u een maximaal van 200 punten voor het in te dienen "Project plan". Vervolgens specificeert u in Bijlage 1, 15.1.1.3 punt b. de elementen waaruit het projectplan dient te bestaan. Het is inschrijver echter niet duidelijk op welke wijze u dit plan zult beoordelen? Kunt u de vereiste kwaliteitselementen voor het projectplan en de daarbij behorende puntentoekenning specificeren zoals u dit ook heeft gedaan voor het stuk BIJLAGE 1.1: Duurzaamheid (Sustainability)? Daarbij dringen wij er vriendelijk op aan dat u deze vraag zo spoedig mogelijk beantwoordt daar dit inschrijvers in staat zal stellen om hun aanbieding tijdig samen te stellen. Mocht u ervoor kiezen om deze vraag pas bij het publiceren van de nota van inlichtingen op 4 juni te beantwoorden dan maken wij u er graag van bewust dat u inschrijvers in een benarde positie brengt door hen slechts zo'n 10 dagen voor de sluitingstermijn van duidelijkheid op dit front te voorzien.

Antwoord:

Voor de beantwoording van kwaliteitselement Projectplan kan in totaal 200 punten behaald worden, er is geen verdere onderverdeling in punten. De beoordeling van dit kwaliteitselement verloopt zoals beschreven in de Leidraad hoofdstuk 4.2.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Proces

Ref.nr.
34

Onderwerp:
Leidraad; 4.2.5 Scoremodel, Uitstekend

Vraag:

"positieve, verrassende en vernieuwende elementen" - Wat wordt daarmee bedoeld? Hoe maakt Aanbestedende dienst een objectieve vergelijking van dergelijke kwalificaties bij de beoordeling van inschrijvingen?

Antwoord:

Positieve, verrassende en vernieuwende elementen zijn elementen waar de Aanbestedende dienst niet aan gedacht heeft en/of opgenomen heeft in het aanbestedingsdossier maar een meerwaarde aan de dienst of levering kunnen geven.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
35

Onderwerp:
Kwaliteit

Vraag:

In tabel 1 kwaliteit punten verdeling staat een fout.

Antwoord:

De tabel is aangepast, het totaal aantal punten is 1000 in plaats van 1300 en de waarde per punt voor kwaliteitselement 3: sustainability is €200 per punt.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Proces

Ref.nr.
36

Onderwerp:
TCP parameters in DNS

Vraag:

Met referentie naar §8.1.1.20 van de FRS de volgende reactie. Het TXT-veld is willekeurige tekst, het bevat geen TCP parameters. Bovendien gebruikt DNS primair UDP. Het gebruikt alleen TCP als het antwoord groter is dan 512 bytes en als EDND niet wordt ondersteunt. Als we voorgaande beschouwen dan vragen wij ons af of hetgeen in §8.1.1.20 juist is?

Antwoord:

The reference in the text is wrong, it will be removed in the update of the FRS. The following paragraph is applicable:

8.1.1.19. The TGAS Application Simulator shall be able to read the TXT field of a DNS response and retrieve and store its content (conform [SUBSET-037]) in a log file. (R)

The format of the TXT field in the DNS response is standardised in Subset-037. We will update the FRS with an example.

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud

Ref.nr.
37

Onderwerp:
Aantal benodigde GSM-R modems voor Traffic Generator

Vraag:

Klopt de stelling dat middels de 5 fysieke GPRS EDGE modems uit §7.1.1.2 het mogelijk is te voldoen aan de eis in §7.1.1.3 indien per modem 4 multiplexed poorten worden toegepast (zie 3GPP 27.010 PDP multiplexing)?

Antwoord:

No, two simultaneous PDP contexts per modem is sufficient. In the FRS we are referring to a higher layer (TCP)."

Beantwoord op: 21-05-2021

Label: Inhoud